WORT DER PRÄSIDENTIN

Liebe Besucherinnen und Besucher,

Mit großer Freude heißt Sie unser Komitee zur 28. Ausgabe des Saint-Martin-Marktes willkommen.

Im November verwandelt sich die Altstadt von Porrentruy an zwei festlichen Wochenenden in einen Ort der Geselligkeit und Tradition. Seien Sie am 13., 14., 15. und 16. sowie am 21. und 22. November 2026 dabei und erleben Sie gemeinsam mit uns diese einzigartigen Festtage.

Während Sie durch die Gassen der historischen Altstadt schlendern, tauchen Sie in eine lebendige Atmosphäre ein, untermalt von originellen und schwungvollen musikalischen Darbietungen. Straßenkünstler begleiten Sie auf einem Weg, der von über fünfzig Ständen gesäumt ist ; hier präsentieren Kunsthandwerker aus nah und fern ihre Kreationen – eine Mischung aus Tradition, Überraschungen und kulinarischen Genüssen.

Keine Veranstaltung könnte ohne den außergewöhnlichen Einsatz unseres Komitees und all jener herzlichen Menschen stattfinden, die dieses Fest mit Leidenschaft und Hingabe zum Leben erwecken. Ihnen gilt unser herzlichster Dank. Ebenso danken wir unseren Partnern, Sponsoren und Geldgebern, die dieses Erlebnis erst möglich machen.

Und da der Saint-Martin-Markt ohne kulinarische Genüsse nicht komplett wäre, laden wir Sie herzlich ein, unsere traditionellen, authentischen Gerichte in der *Salle du Séminaire* zu genießen. In fröhlicher Stimmung, begleitet von Musik und Tanz, verspricht dieses Erlebnis ebenso köstlich wie festlich zu werden. Bitte reservieren Sie Ihren Platz unter Berücksichtigung der in der Broschüre angegebenen Termine.

Wir freuen uns darauf, Sie begrüßen zu dürfen und gemeinsam diese wunderbare Ausgabe zu erleben – ein Ereignis, das für Sie gewiss unvergesslich bleiben wird !

Im Namen des Organisationskomitees
Christine Bastet, Präsidentin





HÔTE D'HONNEUR 2026

Maison de l'Absinthe

Nichée à Môtiers, au cœur du Val-de-Travers, la Maison de l'Absinthe est l'écrin dédié à la plante mystérieuse et au breuvage légendaire qui porte son nom. Musée, bar et jardin botanique, le lieu raconte une histoire foisonnante marquée par la clandestinité, le savoir-faire ancestral des distillateurs et ses expressions contemporaines. Pour le Marché de la Saint-Martin, la Maison de l'Absinthe sort de ses murs et installe au cœur de Porrentruy sa fontaine géante de plus de 3 mètres, un bar de dégustation, un stand de produits du terroir et des démonstrations de distillation en direct — une invitation à plonger dans l'univers fascinant de la Fée Verte, et à découvrir la Route de l'Absinthe comme destination touristique à part entière.



PARTENAIRES OFFICIELS

Ville de Porrentruy
Histoire Vie Nature Formation

valiant

ENTREPRISE DU GAZ S.A.

TÊTE DE MOINE

PARTENAIRES PRINCIPAUX

Thermoréseau Porrentruy

Thermobois SA
Bois-énergie & Couverture de sol

SOLUTION INFORMATIQUE
Since 1992

NOS PARTENAIRES

CR SA

Clos des Cantons

STÉPHANE CHAPPUIS
VIANDE ET CHARCUTERIE

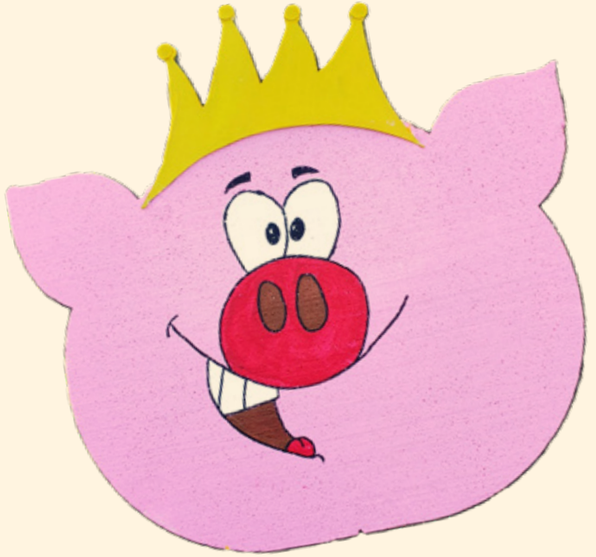
demotec
graphisme • imprimerie

tnv

inelectro
Installations électriques et photovoltaïques

28e Marché de Saint-Martin Porrentruy

13, 14, 15, 16 novembre 2026
Revina 21, 22 novembre 2026



LA SAINT-MARTIN EN AJOIE

www.marchedelastmartin.ch

ÉVÉNEMENTS

Un programme attractif a été mis en place afin de marquer la 28e édition du Marché de Saint-Martin à Porrentruy.

TOUS LES JOURS

Marché des produits du terroir
Restauration et animations

Expositions artisanales, démonstrations et dégustations
Commerces et maisonnettes

Bouquet d'animations musicales et culturelles
Dans les rues, à la salle Auguste-Viatte et dans le bâtiment et la cour de l'Hôtel-Dieu

Repas de Saint-Martin aussi à la carte
Salle du Séminaire avec animation musicale (seulement le week-end de Saint-Martin)

Dimanche 15 et lundi 16 novembre 2026
Foire commerciale, Grand-Rue

Marché de la brocante
Dans la cour et les sous-sols de l'Hôtel-Dieu

HORAIRES D'OUVERTURE DU MARCHÉ DE SAINT-MARTIN

Vendredi	**13.11.**	15 h - 20 h
Samedi	**14.11.**	09 h - 20 h
Dimanche	**15.11.**	10 h - 19 h
Lundi	**16.11.**	10 h - 17 h

REVIRA DE SAINT-MARTIN

Samedi	**21.11.**	09 h - 20 h
Dimanche	**22.11.**	10 h - 17 h

Les stands peuvent ouvrir 1 heure de plus, selon désir des artisans.

Soutenez notre marché, faites bon accueil à la vente de nos tabliers, sacs, casquettes. Disponibles sur notre site et à la cabane d'accueil.

marchedelastmartin.ch

33e TIR DE SAINT-MARTIN « AJOIE » 2026

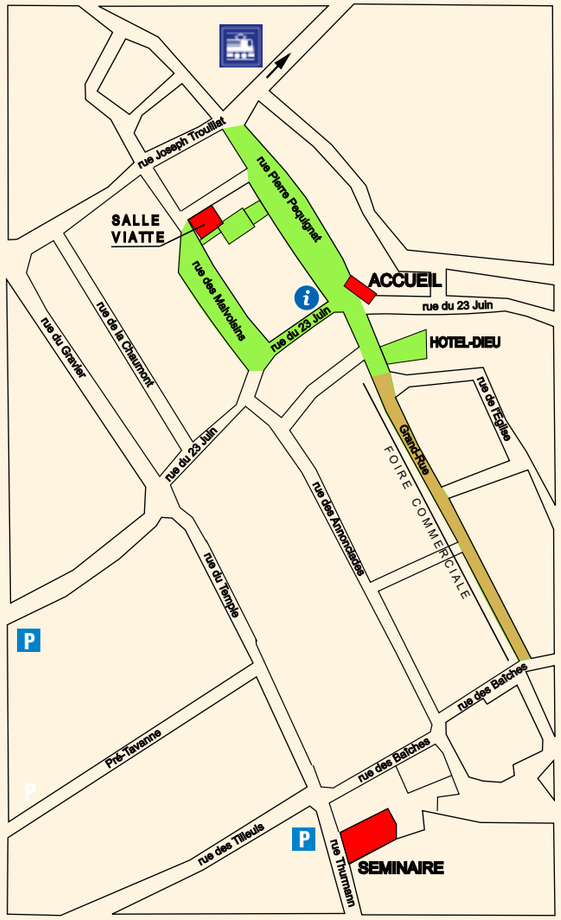
Stands de tir · Jours de tir :

300 m Courgenay - Fregiécourt	7, 8 et 14 novembre 2026
25/50 m Mormont/Varmen	7 et 14 novembre 2026

Renseignements · Inscriptions :

300 m	25/50 m
Sylvie Girardin	Pierre Roth
Champs des Rochets 9	La Rochette 11
2952 Cornol	2900 Porrentruy
079 285 14 87	079 341 02 02

www.tir-saint-martin.com





SAINT-MARTIN
LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Chères visiteuses, chers visiteurs,

C'est avec une grande joie que notre comité vous convie à la 28e édition du Marché de Saint-Martin.

Chaque mois de novembre, la vieille ville de Porrentruy s'embrase de convivialité et de traditions le temps de deux week-ends festifs. Cette année, rendez-vous les 13, 14 15 et 16 novembre ainsi que les 21 et 22 novembre 2026 pour vivre ensemble ces moments uniques de partage et de fête.

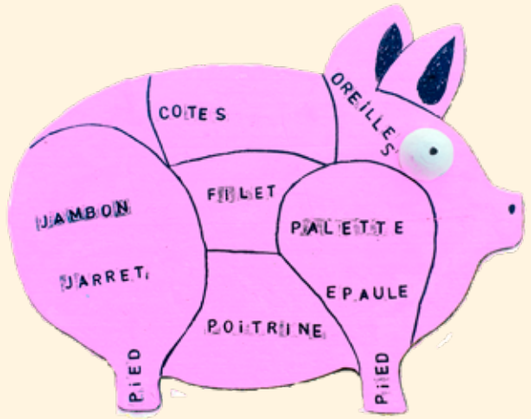
Au détour des ruelles du centre historique, vous serez plongés dans une atmosphère chaleureuse et animée, rythmée par des performances musicales originales et entraînantes. Les artistes en déambulation vous accompagneront tout au long d'un parcours jalonné de plus de cinquante cabanes, où artisans d'ici et d'ailleurs vous feront découvrir leurs créations, entre traditions, surprises et gourmandises.

Un tel évènement ne pourrait exister sans l'engagement exceptionnel de notre comité et de tous les bénévoles qui font vivre cette fête avec passion et dévouement. Qu'ils en soient ici chaleureusement remerciés. Nous exprimons également notre profonde gratitude à nos partenaires, sponsors et donateurs, dont le soutien fidèle rend cette aventure possible.

Et parce que la Saint-Martin ne serait pas complète sans sa touche gourmande, nous vous invitons à nos repas traditionnels et authentiques à la salle du Séminaire. Dans une ambiance joyeuse, rythmée par la musique et la danse, ce moment promet d'être aussi savoureux que festif. N'oubliez pas de réserver votre place aux dates indiquées dans ce dépliant.

Nous nous réjouissons déjà de vous accueillir pour partager cette belle édition qui sera, nous en sommes persuadés, inoubliable pour vous !

Au nom du comité d'organisation
Christine Bastet,
Présidente



MENU DE SAINT-MARTIN AU SÉMINAIRE

Possibilité de prendre le menu complet à Fr. 75.– ou à la carte
Vendredi 13 novembre (soir) – Samedi 14 novembre (midi et soir) – Dimanche 15 novembre (midi)

Totché offert en apéritif
Gelée de ménage
Boudin à la crème
Grillades (atriaux, saucisses)
Sorbet damassine
Choucroute garnie
Crème brûlée

Vous pouvez réserver votre repas de Saint-Martin sur notre site **www.marchedelastmartin.ch,** à la rubrique « repas au séminaire ».

